

News letter from Bolivia

ボリビアニュースレター

Dear brothers and sisters in Christ, I would like to write some news of what God is doing in Bolivia.

主にある兄弟姉妹の皆様、神様がボリビアで現在行っているニュースについてお伝えします。

In the months of February, March and April, we entered a prayer movement for new people to come to know Jesus. We prayed so that we could be part of the growth in God's kingdom. We have had many activities in the past few months but I would like to focus on the happiest news, which is the salvation!

2、3、4月と私達はイエス様を新しい方々に知ってもらうための祈りの期間を持ちました。神の御国の成長の一部に関わるためにと祈りました。この数ヶ月間は多くのイベントを行いました、それ以上に最高のニュース、救いについてお話ししたいと思います。

Carlos

As a result of this prayer movement, there have been some new people coming to our cell groups in the church. I would like to tell you about one of them. His name is Carlos. He came to the cell group for the first time two weeks ago. At the beginning of the cell group, José Miguel asked everyone, "What do you expect to receive in a meeting like this?" When it was Carlos' turn to speak, he could hardly say anything and he had tears in his eyes. The message that night was about the Samaritan woman. After the message, José asked everyone, "What did you like about the message?" Carlos answered, "I liked the fact that Jesus chose the garbage of this world to do something great". That night Carlos accepted Jesus as his personal Savior!

カルロス Carlos

祈りの結果として私達の教会のセルグループに新しい人々が訪れました。その内の一人の方についてお話しします。彼の名前はカルロスといいます。2週間前に初めてセルグループに来た時に、ホセミゲルは「この集まりで何を期待していますか？」とみんなに訪ねました。カルロスの順番になった時に、彼はほとんど何も語らず、目に涙を浮かべていました。その時のメッセージはサマリアの女についてでした。メッセージの後、ホセミゲルは「メッセージの何が好きでしたか？」と尋ねると、カルロスは「イエス様がこの世のゴミと思われる人を偉大なことをするために選んだという事実が好きだった。」と答えました。その晩、カルロスはイエス様を自分の個人的な救い主として受け入れました。

Guisela

There is another girl who has come to the cell group. Her name is Guisela. She has just gone through an abortion. She received Jesus around a month ago. Please pray for healing. She is very happy to be part of the cell group. She says that she feels like she is in a family.

グイセラ Guisela

セルグループに来た一人のグイセラといおう女性の話です。彼女は中絶を経験したばかりのときでした。彼女もまた一ヶ月前にイエス様を信じました。どうぞ彼女のいやしのためにお祈りください。

セルグループに加わることをとても喜んでいます。セルグループは家族の一員のように感じると言っています。

Faustino and Elena

Faustino and Elena are a couple. Faustino used to go to Jose's cell group a few years ago but he stopped going. Around a month ago, Faustino became very sick. One night they knelt down and prayed. The next morning he became well and contacted Jose to tell him that God healed him and that he wanted to go back to the cell group and to the church!

ファウスチノとエレナ

ファウスチノとエレナは夫婦です。ファウスチノはホセミゲルのセルグループに数年前に来ていましたが、しばらく来ていませんでした。一ヶ月前にファウスチノはひどい病気になり、その晩ひざまずいて祈ると、次の朝、良くなりました。彼はすぐにホセミゲルに連絡をとり、神様がいやしてくださった、またセルグループ、教会に戻りたいと言ったのです！

Family of 15 people

One of our desire as a church is to do something for the society in a practical way, and to make La Guardia a better place. We have been talking about the need of recycling at the church. As a family we started a few months ago. One night at around 10:30 pm, Jose was coming home after taking a family to their house when he saw a group of people with flash lights and big plastic bags. The Holy Spirit spoke to him to go and talk to them. So he went and asked them what they were doing. They became very afraid but when they understood that Jose was not going to harm them, they answered that they were collecting garbage that they could recycle. They told Jose that, as they passed our neighborhood, they wished they had a contact with someone so that they could collect the garbage here. Jose told them that he was happy to help them and to gather the garbage weekly for them. He also did not miss the opportunity to invite them to our cell groups! So last week all of them came to our cell groups and heard the love of God! One of the ladies said that she had heard about cell groups but she had never been given an invitation before. She was happy to come! After everyone left that night, I didn't know whether I should cry of laugh of joy and thankfulness. My greatest desire is that our house will be a house of salvation for many more people.

15人家族

教会としての一つの目標は実用的な方法で社会に教会として貢献し、ラガルディアの街をより良くしていくことです。教会でリサイクルの必要について話をしてきました。ある晩10時半ごろのことでした、彼が家族を家に送り届けた帰りに、懐中電灯を照らしながら、大きなビニール袋を持っている人々を見かけました。聖霊はホセミゲルに彼らと話しなさいと語ったので、ホセミゲルは何をしているのか彼らに訪ねました。彼らはともて恐れましたが、ホセミゲルが悪人ではないとわかると、レサイクルできる物を集めていると言ったのです。彼らはもし他の人々にリサイクル品を渡すならば、ぜひ私達のところに持ってきてくださいと言いました。ホセミゲルは毎週彼らのためにリサイクル品を喜んで集めてくることを伝えました。そして、もちろんセルグループに招待することも忘れませんでした。先週、そこにて全員がセルグループに来て、神の愛を聞きました。一人の女性はセルグループについて聞いたことはあったが、誰も招待してくれたことはなかったので、来ることができてとても嬉しいと言いました。みんなが去った晩、私は感謝のあまり泣くべきか笑

うべきかもわかりませんでした。私のたった一つの願いは、私達の家がもっと多くの人々の救いの家となることなのです。

Praying for 50 women

On the 27th of May, it's mother's day in Bolivia, so we are organizing an evangelistic event with the women in the church. We are praying for the salvation of 50 women. We are praying and fasting for this. We will have this event on the 31st of this month. Please pray so that the Holy Spirit will move freely through us and convince each woman that come, that they need forgiveness and salvation.

5月27日はボリビアの母の日なので、女性のための伝道的なイベントを計画しています。50人の女声の救いを祈っています。そのために、祈り断食をしています。そのイベントは5月31日行う予定です。多くの女性が聖霊に満たされて、赦しと救いの必要を感じ、救いに導かれるようにお祈りください。

Thank you!

Thank you for your prayers and for your financial support! Please keep praying for Bolivia. We need wise people to govern our nation. Pray also for the salvation of La Guardia and so that we will always be filled with oil in our lamps and take well advantage of every opportunity that the Holy Spirit gives us to evangelize. God bless each one of you in everything you do!

ありがとうございます！

いつも祈りと経済的な支援をありがとうございます。ボリビアのために続けてお祈りください。私達の国を治めるために賢いリーダーが必要です。ラガルディアの救いのためにお祈りください。私達のランプの油がいつも満たされ、聖霊が私達に与えてくださるすべての伝道の機会を上手に用いていくことができるようにお祈りください。

This is the evangelistic meeting we had on the 31st with the women.

5月31に行われた伝道集会の様子。



This is a picture from a retreat called, “We are one”. The ladies in the church went to a nearby town to spend some time together and to get to know each other.

これは”we are one(私達は一つ) ”と言うリトリートの写真です。



Isak recently turned 11 years old. He is winning his neighbors and taking them to his cell group.

イサクは最近11歳になりました。彼は近所の人々を勝ち取り、セルグループに彼らを連れてきます。



There were between 300,000 and 400,000 Christians that marched together and prayed for Bolivia. This is the biggest Christian march in history in Santa Cruz, Bolivia.

30万から40万のクリスチャンがボリビアのために集まり祈りました。これがボリビア、サンタクルズで行われた最大のクリスチャンマーチです。

